

CORPORATION DE OF OF QUEBEC

Son Honneur le Maire—His Worship the Mayor

J. GEO. GARNEAU

ECHEVINS—ALDERMEN

- Quartier Champlain—Champlain ward—Martin Foley, No. 1; Patrick Dinan, No. 2; W. J. Mulrooney, No. 3.
- Quartier du Palais—Palace ward—L. A. Cannon, No. 1; Aimé A. Lantier, No. 2; Alex. J. Messervy, No. 3.
- Quartier Jacques-Cartier—Jacques-Cartier ward—J. Onésime Pouliot, No. 1; Alphonse Huard, No. 2; N. Barbeau, No. 3.
- Quartier Montcalm—Montcalm ward—Art. Picard, No. 1; C. J. Lockwell, No. 2; Patrick Hogan, No. 3.
- Quartier St-Jean—St John's ward—Henri E. Lavigueur, No. 1; Damien Matte, No. 2; René P. Lemay, No. 3.
- Quartier St-Louis—St. Lewis ward—Patrick Campbell, No. 1; Alex. Cummings, No. 2; Alex. Gauvreau, No. 3.
- Quartier St-Pierre—St. Peter's ward—Martin Madden, No. 1; Jos. O. Samson, No. 2; Chs. G. Noreau, No. 3.
- Quartier St-Roch—St. Roch's ward—Elzéar St-Pierre, No. 1; Albert Jobin, No. 2; Napoléon Drouin, No. 3.
- Quartier St-Sauveur—St. Sauveur ward—A. Galipeault, No. 1; O. Brunet, No. 2; Arthur Létourneau, No. 3.
- Quartier St-Valier—St. Valier ward—Dr Michel Fiset, No. 1; T. Verret, No. 2; Arthur Paquet, No. 3.

Comités permanents—Standing committees

- Finances*—Se réunit le jeudi—Meets on Thursday—Art. Picard, président; Cannon, Drouin, Foley, Galipault, Gauvreau, Lemay, Pouliot, Samson, Verret.
- Chemins—Roads*—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday—Michel Fiset, président; Barbeau, Brunet, Campbell, Hogan, Lavigueur, Madden, Messervy, Mulrooney, St-Pierre.
- Aqueduc—Water-Works*—Se réunit le lundi—Meets on Monday—R. P. Lemay, président; Cummings, Dinan, Huard, Jobin, Lantier, Létourneau, Lockwell, Noreau, Paquet.
- Feu—Fire*—Se réunit le mardi—Meets on Tuesday—Martin Foley, président; Barbeau, Brunet, Cummings, Fiset, Lockwell, Matte, Messervy, Noreau, St-Pierre.
- Marchés—Markets*—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday—Alph. Huard, président; Campbell, Cannon, Drouin, Hogan, Létourneau, Matte, Mulrooney, Paquet, Samson.
- Police*—Se réunit le mardi—Meets on Tuesday—A. Galipeault, président; Dinan, Gauvreau, Jobin, Lantier, Lavigueur, Lockwell, Madden, Pouliot, Verret.

<p>Règlements—By-laws—Avis spécial—Notice—A. Gauvreau, président; Cannon, Galipeault, Huard, Lavigneur, Mulrooney, Noreau, Picard, St-Pierre, Verret.</p> <p>Santé—Health—Avis spécial—Notice—Alex. Messervey, président; Barbeau,</p>	<p>Brunet, Cummings, Dinan, Fiset, Hogan, Jobin, Matte, Samson.</p> <p>Traverse—Ferry—Avis spécial—Notice—N. Drouin, président; Campbell, Foley, Lantier, Lemay, Létourneau, Madden, Paquet, Picard, Pouliot.</p>
--	---

OFFICIERS—OFFICERS

Département du Greffier

Greffier de la Cité	H. J. J. B. Chouinard.....	City clerk.
Assistant-greffier	Aug. Malouin.....	Assistant city clerk.

Avocats	{ Mathias Chouinard..... Hon. A. Robitaille	} Advocates.	
			Philéas Corriveau
Notaires.....	{ Joseph Allaire	} Notaries	
			J. Savard, pour les quar-
			tiers St Valier et St. S.

Département du Trésorier

Trésorier.....	C. J. L. Lafrance	Treasurer.
Auditeur.....	J. G. Leitch	Auditor.
Assistant-trésorier et comp- table des Huissiers.....	{ Eugène Blais.....	} Assistant Treasurer and account. Bailiffs' branch.
Comptable.....		
Assistant comptable	Jos. Guimont.....	Assistant accountant.
Receveur-payeur.....	Napoléon Matte.....	Receiving teller
Assistant receveur-payeur.....	J. W. Wright.....	Assistant receiving teller.
Commis contrôleur.....	G. Lafrance.....	Comptroller Clerk.
Commis.....	Geo. Lafrance, O. Thibaudeau	Clerks.
Cotiseurs	{ A. Rousseau, Jos. Savard, O.N. Matte, J. Monahan. }	} Assessors.

Département de l'Ingénieur

Ingénieur.....	W. D. Baillaigé	City engineer
Assistant-inspecteur	O'Donnell Hugh.....	Assistant city inspector
Commis.....	I. Sharples.....	Clerk.

Département de l'Aqueduc

Ingénieur de l'aqueduc	J. Gallagher	Water works engineer.
“ assistant.....	C. P. Casgrain.....	Ass- “ “
Commis.....	Odilon Drouin.....	Clerk.
Messager	Emésie Gauvin.....	Messenger
Gardien.....	P. E. Wright.....	Caretaker.

Département de la Cour de Recorder

Son Honneur le Recorder.....	E. A. Déry.....	His Honor the Recorder
Greffier	E. Foley.....	Clerk
Député-Greffier.....	T. Dubé.....	Deputy Clerk.
Commis.....	J. E. Bussière, J. A. Légaré.....	Clerks.
Huissiers.....	{ G. Trudel, Ls Wagner, N. Caron, J. Dion.....	} Bailiffs

Police

Chef.....	Capt. Emile Trudel.....	Chief
Député chef.....	W. H. Walsh.....	Deputy chief

Brigade du Feu

Chef.....	Wm Fitzback	Chief
Députés chefs.....	J. Walsh, Philippe Hamel.....	Deputy chiefs

Télégraphe d'Alarme

Surintendant.....	O. J. Bégin.....	Superintendent
Assistant-surintendant	G. Noreau.....	Assistant superintendent.
Opérateurs.....	P. Duval et J. Boissonnault.....	Operators
Réparateur.....	Delphis Arel.....	Repairer.

Bureau de Santé

Medecin municipal.....	Dr. Catellier.....	Medical adviser
Secrétaire	Joseph Côté.....	Secretary
Commis.....	R. O. Gauthier.....	Clerk
Inspecteur Vétérinaire.....	W. W. Hall.....	Veterinary Inspector
Inspecteur de lait.....	Léonidas Poulin.....	Milk inspector

Département des Marchés

Inspecteur de viandes.	Jean Drolet, fils.....	Meat inspector
-----------------------------	------------------------	----------------

Bureau de cotisation—Assessment Board

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.	His Honour the Recorder.—E. A. Déry.
Président du Comité des Finances.—Cyr. Duquet.	Chairman of the Finance Committee.—Cyr. Duquet.
Le Greffier de la Cour du Recorder, <i>Secrétaire.</i>	The Clerk of the Recorder Court, <i>Secretary.</i>

Bureau de revision—Board of Revisors

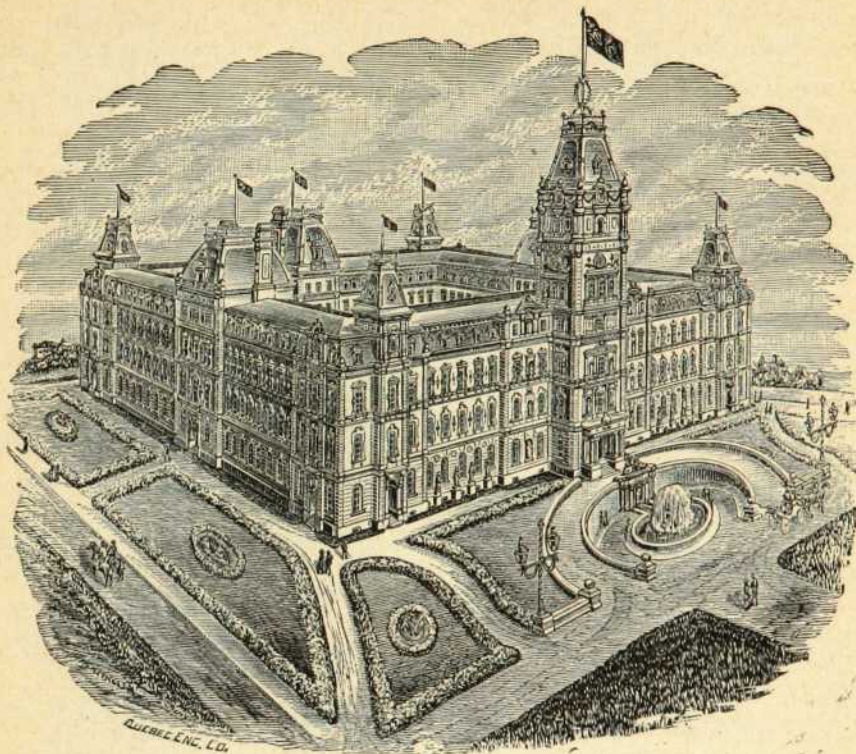
Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honor the Recorder.
Le Président du Comité des Règlements.	The Chairman of the By-Laws Committee
Secrétaire: le Greffier de la Cité.	} M. H. J. J. B. CHOUINARD
Secretary: the City Clerk.	
55-56 Vict., Chap. 50, sect. 7.	

TAXES MUNICIPALES

Cotisation: 17½ dans la piastre du loyer { ¼ par propriétaire,
 { ¼ par locataire.
 Eau: 12½ dans la piastre du loyer.
 Taxe d'affaire: 12½ dans la piastre du loyer.

Marchands	\$ 60 00	Succursale de banque ou caisse d'économie.....	\$ 200 00
Marchands à commission.....	60 00	Agents de marchands non résidents dans la cité	120 00
Banques.....	1,000 00	Brasserie	500 00
Assurances sur le feu	500 00	Destillerie	500 00
Assurances sur la vie... ..	200 00	Pour un billard	50 00
Taxe personnelle.....	2 00	Et pour chaque billard en sus.....	20 00
Assurance sur vitres (Plate Glass)	75 00	Pigeon-hole, roulettes, Missisipi board, jeux de quille ou autres jeux de hasard.....	10 00
Sociétés de Bâtisse, Prêts, etc..	300 00	Prêteur sur gages.....	200 00
Agence Mercantile.....	100 00	Propriétaire de théâtre	120 00
Bureau de perception de créances.....	60 00	Encanteurs.....	50 00
Embouteilleur de bière... ..	30 00	Chevaux et voitures de plaisir	14 00
Embouteilleur d'eaux gazeuses	25 00	Omnibus.....	25 00
Compagnie de Télégraphe.....	1,000 00	Colporteurs (hors de la ville)...	500 00
Compagnie de Téléphone	1,500 00	Colporteurs (en ville)	400 00
Caisse d'Economie	1,000 00		
Compagnie de gaz.....	1,700 00	Détailliers de liqueurs et aubergistes, suivant loyer.	
Compagnie Express.....	150 00	Licence de charretiers (voir tarif).	
Lumière électrique.....	1,200 00		
Buanderie.....	25 00		

Taxes d'écoles: catholiques, 4 dans la piastre; protestants, 6 p. c. dans la piastre; neutres, 5 p. c. dans la piastre.



GOVERNEMENT PROVINCIAL — PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-Gouverneur.....	Sir L. A. Jetté	Lieutenant-Governor.....
Aide-de-Camp	Major H. C. Sheppard	Aide-de-Camp.....
Aide-de-Camp adjoint	Major A. de Lotbinière Panet, O. S. C.....	Extra Aide-de-Camp.....
Secrétaire particulier	Alphonse Généreux	Private Secretary.....
Messenger en chef	W. T. Lannen	Chief Messenger.....

CONSEIL EXECUTIF — EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Procureur Général.....	Honorable Lomer Gouin	Premier and Attorney General.....
	(Secrétaire particulier.—L. P. Geoffrion.—Private Secretary)	
Terres et Forêts.....	Honorable Adélar Turgeon	Lands and Forests.....
	(Secrétaire particulier.—F. X. Lemieux.—Private Secretary)	
Trésorier de la province.....	Honorable W. A. Weir	Provincial Treasurer.....
	(Secrétaire particulier.—H. H. Rodger.—Private Secretary)	
Secrétaire de la province.....	Honorable L. Rodolphe Roy	Secretary of the Province.....
	(Secrétaire particulier.—A. Edge.—Private Secretary)	
Agriculture.....	Honorable Jules Altard	Agriculture.....
	(Secrétaire particulier.—M. Laferté.—Private Secretary)	
Colonisation, Mines et Pêcheries.....	Honorable C. R. Devlin	Colonization, Mines and Fisheries.....
	(Secrétaire particulier.—Denis Donovan.—Private Secretary)	
Travaux Publics et du Travail.....	Honorable L.-A. Taschereau	Public Works and Labor.....
	(Secrétaire particulier.—E. DesRivières.—Private Secretary)	
Sans portefeuille.....	Honorable J. C. Kaine	Without portfolio.....
	Greffier du Conseil.—GUSTAVE GRENIER.—Chief Clerk	

CONSEIL LÉGISLATIF

Hon. HORACE ARCHAMBEAULT, Président

Divisions. Noms. Adresses.

Alma, Hon. Treflé Berthiaume, Montréal.
 Bedford, Hon. Ernest De Varennes, Waterloo
 Golfe, Hon. Richard Turner, Québec.
 Granville, Hon. T. P. Pelletier, Trois-Pistoles.
 Inkerman, Hon. G. Bryson, Fort Coulonges.
 Kénébec, Hon. N. Chs Cormier, Plessisville.
 La Durantaye, Hon. E. B. Garneau, Québec
 Lanaudière, Hon. L. Jules Allard, St-Fran-
 çois du Lac.
 Laurentides, Hon. Ths Chapais, Québec.
 La Salle, Hon. C. E. Dubord, Beauport.
 Lauzon, Hon. Blaise Letellier, Beauceville.
 La Vallière, Hon. F. X. O. Méthot, St-Pierre-
 les-Becquets.
 Lorimier, Hon. Dr J. Girouard, Longueuil.
 Mille-Isles
 Montarville, Hon. C. Boucher de Boucherville,
 Boucherville.
 Repentigny, Hon. H. Archambeault, Montr'l
 Rigaud, Hon. Joseph Lanctot, Saint-Henri
 d'Hochelega.
 Rougemont, Hon. F. Gosselin, Iberville.
 Salaberry, Hon. Damien Rolland, Montréal.
 Shawinigan, Hon. Némèse Garneau, Québec
 Sorel, Hon. N. Pérodeau, Montréal.
 Stadacona, Hon. John Sharples, Québec.
 Victoria, Hon. James K. Ward, Westmount,
 Montréal.
 Wellington, Hon. F. Edw. Gilman, Montréal.

Employés du Conseil Législatif—Employees of the Legislative Council.

Louis Fréchette, greffier et comptable, clerk and accountant.
 Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier de la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod.
 R. Campbell, assistant-greffier, greffier des bills privés, greffier des journaux anglais, traducteur—Clerk assistant, Clerk of Private Bills, Clerk of english journal, translator.
 L. A. Fortier, greffier du journal français et traducteur—Clerk of french journals and translator.
 J. E. Baribeau, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committee.
 J. Blais et Z. Fortier, messagers—Messengers.

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Cette liste des membres subira les changements nécessités par les élections générales qui auront lieu le 8 juin prochain.

Orateur—L'Hon. PH.-H. ROY—Speaker

<i>Districts électoraux</i>	<i>Députés</i>
Argenteuil.....	L'hon. W.-A. Weir
Arthabaska.....	Paul Tourigny
Bagot.....	Fréd.-H. Daigault
Beauce.....	Jos.-A. Godbout
Beauharnois.....	Achille Bergevin
Bellechasse.....	L'hon. A. Turgeon
Berthier.....	Jos. Lafontaine
Bonaventure.....	John-Hall Kelly
Brome.....	William-F. Vilas
Chambly.....	Maurice Perrault
Champlain.....	Pierre-C. Neault
Charlevoix.....	Pierre D'Auteuil
Châteauguay.....	Honoré Mercier

Chicoutimi et Saguenay.....	Honoré Petit
Compton.....	Allen-Wright Giard
Deux-Montagnes.....	Hector Champagne
Dorchester.....	Alfred Morisset
Drummond.....	Jos. Laferté
Gaspé.....	Louis-Jos. Lemieux
Hochelega.....	Jérémie-L. Décarie
Huntingdon.....	W.-H. Walker
Iberville.....	Jos.-Aldérie Benoit
Iles-de-la-Madeleine.....	LS-Albin Thériault
Jacques-Cartier.....	J.-A. Chauret
Joliette.....	J.-M. Tellier
Kamouraska.....	L'hon. LS-R. Roy
Lac-St-Jean.....	Geo. Tanguay
Laprairie.....	C.-S. Cherrier
L'Assomption.....	LS-Jos. Gauthier
Laval.....	L'hon. P.-E. Leblanc
Lévis.....	J.-Cléophas Blouin
L'Islet.....	Jos.-Ed. Caron
Lotbinière.....	Napoléon Lemay
Maskinongé.....	Georges Lafontaine
Matane.....	Donat Caron
Mégantic.....	G.-R. Smith
Missisquoi.....	J.-J.-B. Gosselin
Montcalm.....	P.-J.-L. Bissonnette
Montmagny.....	Ernest Roy
Montmorency.....	L'hon. L.-A. Taschereau
Montréal	
Ste-Marie (No 1).....	Dr G.-A. Lacombe
St-Jacques (" 2).....	L'hon. Lomer Gouin
St-Louis (" 3).....	Godfroy Langlois
St-Laurent (" 4).....	G.-W. Stephens
St-Antoine (" 5).....	C.-Ernest Gault
Ste-Anne (" 6).....	Michael-J. Walsh
Napierville.....	Cyprien Dorris
Nicolet.....	L'hon. C.-R. Devlin
Ottawa.....	Ferd.-A. Gendron
Pontiac.....	David Gillies
Portneuf.....	Ed.-A. Panet
Québec-Centre.....	L'hon. A. Robitaille
Québec-Est.....	Albert Jobin
Québec-Ouest.....	L'hon. John-C. Kaine
Québec-Comté.....	Cyr.-F. Delâge
Richmond.....	P.-S.-G. Mackenzie
Richelieu.....	L.-P.-P. Cardin
Rimouski.....	P.-E. D'Anjou
Rouville.....	Alfred Girard
St-Hyacinthe.....	Joseph Morin
St-Jean.....	L'hon. Ph.-H. Roy
St-Maurice.....	L.-P. Fiset
St-Sauveur.....	Chs-Eugène Côté
Shefford.....	Ludger-P. Bernard
Sherbrooke.....	P. Pelletier
Soulanges.....	Jos.-Oct. Mousseau
Stanstead.....	P.-Alf. Bissonnet
Témiscouata.....	Napoléon Dion
Terrebonne.....	L'hon. Jean Prévost
Trois-Rivières.....	Jos.-Adolp. Tessier
Vaudreuil.....	Hormidas Pilon
Verchères.....	Etienne Blanchard
Wolfe.....	Nap.-P. Tanguay
Yamaska.....	Edouard Ouellette

Employés de l'Assemblée Législative.—Employees of the Legislative Assembly.

L.-G. DESJARDINS, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier de la Couronne en Chancellerie—Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.
 A.-Charles Guilbault, Assistant-Greffier de l'Assemblée Législative.—Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
 Ed.-H. Laliberté, Sergent d'Armes—Sergeant-at-Arms.
 J.-A. Delisle, Assistant-Sergent d'Armes—Assistant Sergeant-at-Arms.

E.-R. Alleyn, Greffier du Journal Anglais et des Archives—Clerk of the English Journal and Records.

Alfred-K. Austin, Assistant Greffier du Journal Anglais et des Archives—Assistant Clerk of the English Journal and Records.

Louis-Nap. Patenaude, Greffier du Journal Français, des Pétitions et des Ordres du Jour—Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the Day.

Geo. Watters, Assistant-greffier du Journal Français, des Pétitions et des Ordres du Jour—Assistant-Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the Day.

Laurent Simoneau, Comptable et Caissier—Accountant and Cashier,
J.-W. Deschambault, Assistant-Comptable et Copiste permanent.

Chs-G. Delagrave, Greffier du Comité des Bills Privés et des Ordres permanents—Clerk of the Private Bills Committee and permanent Orders.

F.-L. Desaulniers, greffier des comités—Clerk of the Committees.

Antonio Couillard, Assistant - Greffier des Comités.—Asst. Clerk of the Committees.

Ernest Chouinard, Chef des Traducteurs Français—Chief French Translator.

H. Joannette, Ernest Mercier et Edouard Laberge, Assistants-Traducteurs Français—Assistant French Translators.

Crawford Lindsay, Chef des Traducteurs Anglais—Chief English Translator.

J.-A. Jordan et P.-W. Langlois, Assistants-Traducteurs Anglais—Assistant English Translators.

A.-C. Taschereau, Greffier des Procès-Verbaux—Clerk of Votes and Proceedings.

Gust. Rainville, Assistant-Greffier des procès-verbaux—Assistant Clerk of Votes and Proceedings.

Chs. Pageau, Greffier des impressions—Clerk of Printing.

P. Kirwin, commis de la papeterie—Clerk of stationery office.

Jules Papineau, commis de la distribution des documents sessionnels—Clerk of the distribution of the Sessional Papers.

Z. Benoit, Maître de Poste.—Post Master.

V. Lacroix, Assistant-Maître de Poste—Assistant Post Master.

P.-P. Daunais et Antonio Couillard, Chef Conjoint des Copistes.—Joint Chief of Copying Clerks.

L.-L. Dion, gardien de la salle de lecture.—Keeper of the Reading Room.

Adélar Patry, messenger—Messenger.

Georges Dubois, messenger de l'Orateur—Speaker's Messenger.

Georges Gagné, messenger du Greffier—Clerk's Messenger.

Paul Côté, Octave Caron, Ulric Lavoie et J. McLaughlin, messagers—Messengers.

BUREAU DU GREFFIER-EN-LOI—LAW CLERK'S OFFICE

Chs Lanctôt, C. R., assistant-procureur général et greffier-en-loi—Assistant Attorney General and Law Clerk.

R. Rocher, D. C. Robertson, C. R., officiers spéciaux en loi—Special Law Officers.

Arthur Dionne, officier spécial.
Alexandre Fréchette, messenger.

BIBLIOTHEQUE—LIBRARY

Dr N.-E. Dionne, bibliothécaire—Librarian.
Joseph Desjardins, assistant-bibliothécaire—Assistant-librarian.

Joseph Trudelle et Lucien Lemieux, commis—Clerks.

Cyrille Pettigrew, messenger—Messenger

DEPARTEMENTS

Conseil Exécutif—Executive Council

Gustave Grenier, greffier—Chief Clerk.

Wm. Learmonth, sténographe—Stenographer and type-writer.

Alphonse Généreux, commis—Clerk.

S. Gilbert, messenger—Messenger

Procureur-Général—Attorney General

L'honorable Lomer Gouin, C. R., Procureur-Général—Attorney-General.

Charles Lanctôt, C. R., Assistant Procureur-Général et Greffier - en - Loi.—Assistant Attorney-General and Law Clerk.

Robert Rocher et D. C. Robertson, officiers spéciaux en loi—Special Law Officers.

L. P. Geoffrion, secrétaire particulier—Private secretary.

E. Lortie, Oscar J. Morin, officiers spéciaux en loi—Special Law Officers.

St. George Legendre, Arthur Dionne, E. L. Pacaud, Donat Geoffrion, commis—Clerks.

Léon Bertrand, George Rochette, Alexandre Fréchette, Eugène Pelletier, Messagers—Messengers.

BUREAU DU GREFFIER-EN-LOI—LAW CLERK'S OFFICE

Chs Lanctôt, C. R., assistant-procureur-général et greffier-en-loi—Assistant-Attorney General and Law clerk.

R. Rocher et D. C. Robertson, C. R., officiers spéciaux en loi—Special Law Officers.

Arthur Dionne, officier spécial.
Alexandre Fréchette, messenger.

Agriculture

L'hon. Jules Allard, ministre—Minister.

Gustave Turcotte, secrétaire particulier—Private Secretary.

G.-A. Gigault, sous-ministre—Deputy minister.

S. Sylvestre, secrétaire du département et secrétaire du Conseil des Arts et Manufactures—Secretary of the Department and secretary of the Council of Arts and Manufactures

B. Michaud, asst.-secrétaire—Asst Secretary.

Oct. Ouellette, secrétaire du conseil d'agriculture—Secretary of the Council of Agriculture.

J.-A. Paquet, comptable.—Accountant.

O. Bresse, assistant-comptable—Assistant-Accountant.

Oct. Demers, régistrare—Registrar.

E. Fafard, asst.-régistrare—Asst. Registrar.

O. Lessard, A. Larue, commis—Clerks.

Alex. Girard, rédacteur du *Journal d'Agriculture et d'Horticulture*—Editor of *The Journal of Agriculture and Horticulture*.

H. Nagant, assistant.
Dr Wilfrid Grignon, conférencier, Ste-Adèle, Terrebonne.

O. E. Dallaire, conférencier, Québec.

J. T. Lamb, Victor Germain, messagers—Messengers.

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.
Salomon Venne, agronome, St Jacques L'Acadigan; Hon. N. Garneau, agronome, Ste Foye; Auguste Dupuis, arboriculteur-fruitier,

village des Aulnais; Henri Bourassa, M. P., agronome, Papineauville; Hon. C. E. Dubord, manufacturier et horticulteur, Mastai, Co. Québec; Robert Ness, agronome, Howick; W. L. Davidson, cultivateur, Bethel; B. T. Décarie, agronome, N.-D.-de-Grâce; O. E. Talbot, M. P., agronome, St-Michel, Bellechasse; W. S. Walker, M. P. P., agriculteur, Huntingdon; Andrew J. Dawes, agronome, Lachine; Dr Horm. Pilon, M. P. P., Vaudreuil; Hor. Hotte, agronome, St-Elzéar, Laval; Thomas Hunter, St George de Clarenceville; C. N. Pélouin, agronome et agriculteur, St-Hyacinthe; W. Grignon, médecin, Ste-Adele; J. C. Draper, agronome, Sutton; Ls Lavalée, agriculteur, St-Guillaume; Paul Tourigny, M. P. P., agronome et manufacturier, Victoriaville; Luc Boily, agriculteur, Chambord; J.-E. Roberge, Lambton, Co. Beauce; le Ministre de l'Agriculture, Québec; le Surintendant de l'Instruction publique, Québec; le sous-ministre de l'agriculture, Québec; Oct. Ouellette, secrétaire.

Conseil des Arts et Manufactures.

Le Ministre de l'Agriculture *ex-officio*; le Secrétaire de la province, *ex-officio*; le Surintendant de l'Instruction publique, *ex-officio*; Cyr. Duquet, Québec; Geo. E. Tanguy, Québec; René P. Lemay, Québec; Cl. Blouin, M. P. P., Jos. Gosselin, Lévis; Meilleur Barthe, Trois-Rivières; Thos. Gauthier, Montréal; Sam. Casavant, Saint-Hyacinthe; T. P. Crowe, Montréal; H. W. Raphael, Montréal; B. J. Coghlin, Montréal; W. F. Vilas, Cowansville; Peter Lyall, Montréal; J. M. M. Duff, Montréal; D. McManamy, Sherbrooke; Chs. T. Verner, Valleyfield; S. Sylvestre, secrétaire, département de l'Agriculture, Parlement, Québec; J. P. L. Bérubé, asst-secrétaire, Montréal.

Colonisation, des Mines et Pêcheries.— Colonization, Mines and Fisheries

L'hon. C.-R. Devlin, ministre.—Minister
S. Dufault, sous-ministre.—Deputy-Minister
Denis Donovan, secrétaire particulier.—Private Secretary
Alfred Pelland, publiciste.—Publicist

Colonisation

J.-F. Savary, secrétaire de la Colonisation.—Secretary of Colonization Branch
J.-N. Gastonguay, ingénieur et inspecteur.—Engineer and Inspector
Thomas Sheehan, commis.—Clerk
Joseph Marcoux, sténographe et dactylographe, et gardien de la papeterie
R. Genest, dessinateur.—Draftsman
Elzéar Turgeon, dactylographe.—Copyist

Mines

Jos. Obalski, surt et inspecteur des Mines.—Supt and inspector of Mines
E.-W. Prévost, secrétaire.—Secretary
G. E. Cartier, Thos. Ledden et Henri Beaudry, commis.—Clerks
J. H. Valiquet, dessinateur.—Draftsman

Pêcheries—Fisheries

Hector Caron, surintendant de la chasse et de la pêche.—Superintendent of Fisheries and Game
Ernest Hamel, asst-surt.—Asst. Supt.
J.-A. Belisle, inspecteur.—Inspector
J. X. Mercier, O. M. Parent, E. Robitaille, Ed. Lavoie, commis.—Clerks

Cadastre

Chs Chartré, secrétaire du cadastre, Québec.—Secretary of Cadastre
G.-A. Varin, secrétaire du cadastre, Montréal.—Secretary of Cadastre
J.-A. Rouleau, asst-secrétaire, Québec.—Asst. Secretary
Thos. Kirk, arpenteur, Montréal—Surveyor.
N.-J. Lefrançois, inspecteur du cadastre, Québec.—Inspector of Cadastre
Geo.-B. du Tremblay, Pierre Gossein, arpenteurs, Québec.—Surveyors.
I.-H. Samson, dessinateur et gardien des Archives.—Draftsman, &c
W.-J. Girard et Albert Genest, dessinateurs.—Draftsmen

Comptabilité—Accountability

Arthur Gagnon, comptable.—Accountant
J.-H. Brassard, asst-comptable.—Asst. Acc't
Frs. Gibault, commis.—Clerk

Registraire

T.-Elz. Gauvreau, Jules Sinclair, Alcide Olivier, commis.—Clerks.
Gaudias Vincent, Odessa Piché, Alfred Paradis, Benjamin Charrette et C. Brodrigue, messagers.—Messengers

Secrétaire de la Province—Secretary

L'hon. L.-Rodolphe Roy, secrétaire de la Province.—Provincial Secretary.
Auguste Edge, secrétaire particulier — Private secretary.
Joseph Boivin, sous-secrétaire de la Province — Deputy Provincial Secretary.

Branche du Secrétaire

Joseph Dumont, correspondance française, gardien des archives, rapport du département. Statistiques judiciaires.—French correspondence, custodian of archives and Dept. statement.—Judicial Statistics.
Félix Campeau, comptable—Accountant.
Ernest Myrand, registraire du département — Registrar of the department.
A. Talbot et T. Napoléon Pelletier, asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie — Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.
T. J. Molony, correspondance anglaise et traducteur pour la *Gazette Officielle* — English correspondence and translator of *Official Gazette*.
Edmour Bisson, statistiques municipales. Commissaires des petites causes et juges de paix. Commissaires *per dedimus potestatem*. Publication des avis dans une seule langue.—Municipal Statistics. Commissioners of small causes and justices of the peace. Commissioners *per dedimus potestatem*. Notices published in one language only.
T. G. Aubert, comptable et tenue de registres pour asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie.—Accountant and registers for Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.
Alex. Mallette, grossoyeur des documents sous le Grand Sceau et annonces pour la *Gazette Officielle*—Engrosser of Documents under the Great Seal and advertisements for *Official Gazette*.
J. F. Forgues, clavigraphiste—Typewriter.
Alex. Desmeules, officier spécial et assistant registraire du département — Special officer and assistant registrar of Department.

J. O. Montreuil, sténographe et claviraphte—Stenographer and typewriter
Joseph Elisé Soucy, Aristobule Bérubé, William Murphy, messagers—Messengers.

Branche du Régistrare

Joseph Boivin, député régistrare—Deputy Registrar.
Eudore Evanturel et Alfred Simard, commis aux archives et enregistrements—Clerks-archives and registration.

Bureau de l'Imprimeur du Roi

Charles Pageau, Imprimeur du Roi—King's Printer.
Ed. Trudelle, traducteur français—French translator.
J. G. Gingras, officier spécial—special officer.
Jean Lortie, “ “ “ “

INSTRUCTION PUBLIQUE—PUBLIC INSTRUCTION

Hon. P. Boucher de la Bruère, surintendant—Superintendent.

Paul de Cazes, secrétaire-français du département—French secretary of the Depart.

George W. Parmelee, secrétaire-anglais du département—English secretary of the Department

Joseph N. Miller, officier spécial et secrétaire suppléant—Special officer and acting secretary

John Parker, officier spécial—Special officer
John Strang, comptable—Accountant.

F. X. Couillard, assist. comptable et commis préposé à la statistique—Assistant accountant and clerk of statistics.

Ls Jos. Prêgen, archiviste—Recording clerk.
A. Dessane, commis de la correspondance pour l'inspection des écoles, etc.—Clerk.

Louis Lefebvre, commis de la comptabilité—Clerk of accounts.

Cyprien Lévesque, assistant-comptable.—Assistant Accountant.

Moïse Raymond, bibliothécaire et commis de la correspondance française—Librarian and clerk of French correspondence.

W. G. L. Paxman, commis de la correspondance anglaise—Clerk of the English corr.

Jos. Simard, officier spécial—Special officer
Ernest Gagnon, assistant teneur de livres—Assistant bookkeeper.

Ludger Levesque, assistant-archiviste—Assistant-Recording

Rodolphe Crépeau, préposé au dépôt de la papeterie et des livres de récompenses.

Geo. Côté, O. Asselin, Ludger Gignac, messagers.

Conseil de l'Instruction publique.—Council of Public Instruction.

Comité Catholique.—Roman Catholic Committee.—Hon. P. Boucher de LaBruère, surintendant, président; Mgr l'archevêque d'Otawa; Mgr l'archevêque de Québec; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'évêque de Pembroke; Mgr l'évêque de Charlottetown; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr l'évêque de Valleyfield; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Joliette; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr Blanche, vicaire apostolique; l'honorable juge François Langelier; l'hon. juge J.-E. Robidoux; l'hon. H. Archambault, C. L.; l'hon. Thomas Chapais, C. L.; l'hon. Lom er Gouin, M. P. P.; l'honorable J.-J. Guérin, M. D., C. M.; M. Eug. Crépeau, C. R.; M. M. -T. Stenson; M. Cyrille Delage, M. P. P.; M. Hector Cham-

pagne, M. P. P.; M. P.-H. Roy, M. P. P.; M. Mathias Tellier, M. P. P.; l'hon. juge Carroll; Mgr Th.-G. Rouleau; M. l'abbé Naz. Dubois; M. John Ahern; M. J.-P. V. Desaulniers.—M. Paul de Cazes, secrétaire.

Comité protestant.—Protestant Committee.—The Honorable P. Boucher de La Bruère, D. C. L., (*ex-officio*); Rev. W. I. Shaw, LL. D., D. C. L., Chairman; George L. Masten, Esq.; A. W. Kneeland, Esq., M. A., B. C. L.; The Rev. A. T. Love, B. A.; The Right Rev. A. H. Dunn, D.D., Lord Bishop of Quebec; H. B. Ames, Esq., B. A., M. P.; W. Peterson, Esq., LL. D., C. M. G.; W. S. Maclaren, Esq., Gavin J. Walker, Esq.; The Hon. Sydney Fisher, B.A., M. P.; The Hon. J. K. Ward, M. L. C.; John C. Sutherland, Esq., B. A.; J. W. Robertson, LL. D., C. M. G.; P. S. G. MacKenzie, Esq., K. C., M. P. P. — *Associate members:* Rev. E. I. Rexford, M. A., LL. D., D. C. L.; S. P. Robins, Esq., LL. D., D. C. L.; John Whyte, Esq.; W. S. Shurtleff, Esq., LL. D.; The Hon. Justice McCorkill; The Hon. W. A. Weir, M. L. A., K. C.—Geo. W. Parmelee, B. A., D. C. L., Secretary.

MUSÉE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

L'abbé V.-A. Huard, conservateur du Musée—Curator of Museum.

Arthur Thiboutot, assistant-conservateur du Musée—Assistant Curator of Museum.

Terres et Forêts—Lands and Forests

L'hon. Adélard Turgeon, ministre.—Minister.
E. E. Taché, sous-ministre—Deputy-minister.
F. X. Lemieux, secrétaire particulier—Private secretary.

C. E. Gauvin, surintendant des arpentages.—Superintendent of Surveys.

Henry O'Sullivan, inspecteur.—Inspector.
J. E. Girard, asst-surintendant

F. Kerock, H. O. Fortier, W. G. Waddell, clerks—Clerks

Gustave Rinfret, A. M. Taché, N. V. Lefrançois, Léo Guenette, dessinateurs—Draftsmen

J. H. Boisvert, comptable.—Accountant.
J. Creighton, assistant-comptable.—Assistant-Accountant.

Paul Blouin, surintendant des bois et forêts—Superintendent of Woods and Forests.

Wm. Delaney, assistant.—Assistant.
Wm. H. Hatch, P. R. Plamondon, clerks.—Clerks.

W. C. J. Hall, Surintendant pour la Protection des Forêts.—Supt. of Forest Protection

C. O. Lavoie, surintendant, ventes des terres, section est et ouest.—Superintendent, land sales, Eastern and Western sections.

Eugène Rouillard, secrétaire.—Secretary.
J. J. Grenier, surintendant section ouest—Superintendent Western section

J. A. Mercier, Henry Thomson, B. A. Turner, clerks.

J. M. Gingras, surintendant, section est—Superintendent Eastern Section.

Edmond DeSales Laterrière, J. O. Martineau, D. Mercier, J. A. Bédard et A. J. Chauveau, clerks—Clerks.

Jean Bouffard, officier en loi.—Law Clerk.
J. E. Samson, régistrare.—Registrar.

T. Rinfret, clerc.—Clerk.
Chs Côté, concierge.—Office Keeper.

E. Clavet, A. Lacasse, O. Fiset, messagers—Messengers.

Agents des terres et des bois de la Couronne avec leur agence et résidence.

- Wm. Clarke, Coulonge est, Morehead, J. O. Tremblay, Coulonge ouest, Ville Marie, comté de Pontiac.
- R. M. Gendron, Gatineau Supérieure, Maniwaki ; L. A. Gendron, agent, H. McGrady, clerc, Gatineau, partie sud, Hull; A. Synek, Gatineau, partie de partie sud, Gracefield; U. L. Joubert, Petite Nation Centrale, Ripon, comté d'Ottawa.
- J. C. Millier, St-François, Sherbrooke.
- F. X. Lemieux, Arthabaska, Arthabaskaville.
- W. B. C. DeLéry, Chaudière, Beauceville, Beauce.
- J. S. Ouellet, sous-agent, Chaudière, Ste-Germaine, comté Dorchester.
- Frs Saucier et Geo. Dionne, agents conjoints, Vallée Matapédia, Amqui; J. A. Dorais, Bonaventure est, New Carlisle; W. H. Clapperton, Bonaventure ouest, Maria, comté de Bonaventure.
- J. B. Danjou, Rimouski ouest, Rimouski; A. Fraser, Rimouski est, Matane, comté de Rimouski.
- J. A. Claveau, Lac St. Jean est, Chicoutimi; Caj. Vézina, Lac St. Jean centre, Héberville; G. Audet, Lac St. Jean ouest, Roberval; A. Poliquin, Lac St. Jean nord-ouest, St. Félicien, Lac St. Jean.
- J. A. Martin, L'Assomption (partie de), Joliette, comté de Joliette.
- E. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste. Agathe des Monts, T. A. Christin, Petite Nation (partie nord), St-Ignace du Nominingue, Co. Labelle.
- Nat. Lebel, Grandville, Fraserville, comté de Témiscouata.
- Delphis Roy, Gaspé ouest, Cap Chat; John Carter, Gaspé Centre, Bassin de Gaspé; J. A. Lespérance, Gaspé Est, Percé, comté de Gaspé.
- E. Caron, Saguenay, Tadoussac, comté de Saguenay.
- C. F. Leclerc, Montmagny; L. J. Turgeon, agent, Montmagny (partie de), Mailloux, St Philémon, comté de Montmagny.
- S. A. Filion, Petite Nation Est, Arundel, comté d'Argenteuil.
- A. B. Filion, Arundel, et G. A. Langelier, inspecteurs, Cap Rouge.
- J. E. Clément, Ottawa inférieur, Montréal.
- L. A. Lord, agent des Terres.
- N. E. Morissette
- H. B. Vallières, de St Réal, commis, St Maurice, Trois-Rivières.
- J. E. Bouly, St Charles, Québec.
- D. V. Bourque, Etang du Nord, Iles de la Madeleine.
- J. A. Lambert, agence du Lac Mégantic, Lac Mégantic.

Liste des agents des Biens des Jésuites, de la Seigneurie de Lauzon et du Domaine de la Couronne.

- Evariste Lemieux, agent pour la seigneurie Lauzon, Notre-Dame de Lévis.
- L. A. Lord, agent des terres, agent de perception, Seigneurie du Cap de la Madeleine, Seigneurie de Batiscan et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières, Trois-Rivières.
- Félix A. LaRue, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agents du Domaine de la Couronne, Québec.

Alexis Moquin, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Montréal.

Travaux Publics et Travail—Public Works and Labour

- L'hon. L.-A. Taschereau, ministre—Minister.
- S. Lesage, sous-ministre—Deputy minister.
- Alphonse Gagnon, secrétaire—Secretary.
- Eugène des Rivières, secrétaire particulier—Private Secretary.
- Elzéar Charest, ingénieur et directeur des travaux Publics.—Engineer and Director of Public Works.
- L.-A. Vallée, ingénieur et directeur des chem. de fer.—Engineer and Director of Railways.
- Arthur Gagnon, comptable—Accountant.
- Jos.-H. Brassard et F. Gibaut, teneurs de livres—Book-keepers.
- J.-A. Lefebvre, secrétaire du bureau des chemins de fer—Secretary Railway Office.
- G. Saint-Michel, L.-P. Vallerand, dessinateurs—Draftsmen.
- J.-E. Garneau, registraire—Registrar.
- Jos. Roy, J. B. Gosselin et Claude Dénéchaud, commis—Clerks.
- Joseph Fortier, contre-maître, bâtisse du Parlement—Foreman, Government House.
- Pierre Piset, ingénieur des calorifères—Engineer for Heating Apparatus.

Trésor—Treasury

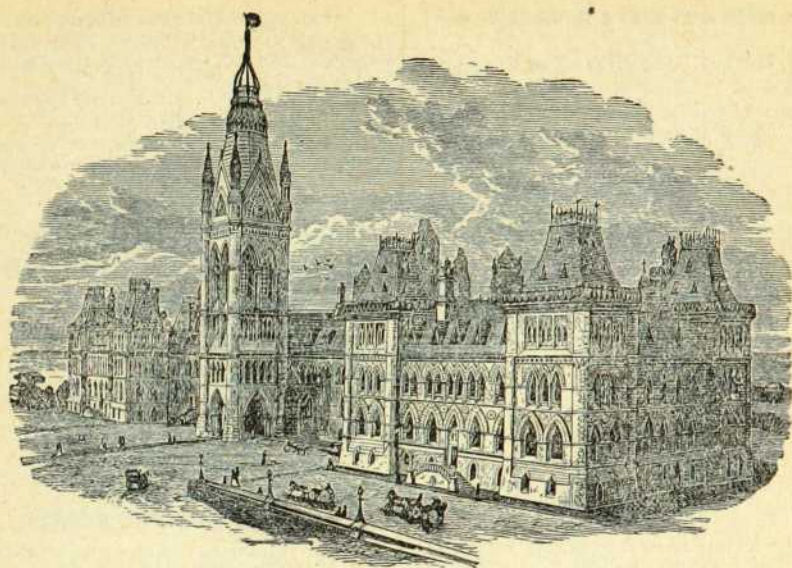
- Hon. W. A. Weir, trésorier—Treasurer.
- H. T. Machin, assistant-trésorier et secrétaire du bureau de la Trésorerie—Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board.
- A. A. Rodger, secrétaire particulier.—Private Secretary.
- Alexander Hyde, comptable—Accountant.
- D. Rea, R. H. O'Regan, C. Preston, H. Gowen, F. S. Lee, commis—Clerks.
- George Beach, Wm. Boyd, messagers—Messengers.

Auditeur—Auditor

- A. Hector Verret, Auditeur de la Province—Provincial Auditor.
- Geo. V. Tessier, teneur de livres.—Book-keeper.
- F. LaRoche, Officier spécial.—Special officer.
- G. T. Arthur Evanturel, Comptable des dépôts judiciaires—Acct. Judicial Deposits.
- J. S. Paquet, J. O. N. Tanguay, J. B. O'Regan, A. E. Vézina, Commis—Clerks.
- Adolphe Couet, Messenger—Messenger.

Revenu de la Province—Provincial Revenue

- Alfred Brosnan, Contrôleur—Comptroller.
- Thomas A. Poston, Inspecteur—Inspector.
- Jules E. Robitaille, Comptable et teneur de livres—Accountant and bookkeeper.
- Charles J. Knight, Assistant-comptable, commis aux timbres—Assistant accountant and stamps clerk.
- L. P. Barthe, archiviste—Record Clerk.
- E. F. Joncas, sténographe et clavigraphiste—Stenographer and typewriter.



DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT :— OTTAWA

Governor General—His Excellency the Right Honourable Sir ALBERT HENRY GEORGE EARL GREY, Viscount Howick, Baron Grey of Howick, in the County of North-Cumberland, in the Peerage of the United Kingdom, and a Baronet; Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, &c., &c., Governor General of Canada.

Secretary.—Colonel J. Hanbury-Williams, C. V. O., C. M. G.

Aide-de-Camp—Captain G. F. Trotter, D. S. O., Grenadier Guards; Capt. D. O. C. Newton, Duke of Cambridge's Own (Middlesex Regiment); Lieut. the Viscount Bury, Scots Guards.

CABINET MINISTERS

The Right Hon. Sir Wilfrid Laurier, P. C., G. C. M. G., K. C., D. C. L	President of the King's Privy Council, and Premier.
The Hon. Sir R. J. Cartwright	Minister of Trade and Commerce.
The Hon. Richard William Scott	Secretary of State.
The Hon. Frederick William Borden	Minister of Militia and Defence.
The Hon. Sydney Arthur Fisher	Minister of Agriculture.
The Hon. William Stevens Fielding	Minister of Finance.
The Hon. William Paterson	Minister of Customs.
The Hon. L. P. Brodeur	Minister of Marine and Fisheries.
The Hon. Wm. Templeman	Minister of Inland Revenue.
The Hon. Frank Oliver	Minister of the Interior.
The Hon. A. B. Aylesworth	Minister of Justice.
The Hon. Rodolphe Lemieux	Postmaster General and Min. of Labour.
The Hon. Geo. P. Graham	Minister of Railways and Canals.
The Hon. William Pugsley	Minister of Public Works.

(Not in the Cabinet)

The Hon. Jacques Bureau..... Solicitor General of Canada.

Clerk of the Privy Council—R. Boudreau.

Officers of the Privy Council Office—F. K. Bennetts, Asst.-Clerk; E. J. Lemaire, Chief Clerk; W. MacKenzie, Secretary Imperial Correspondence and Chief Clerk.

SENAT DU CANADA

Hon. RAOUL DANDURAND, Orateur.
QUEBEC—24

Senateurs Division électorale Adres. postale

Thibaudeau J. Rosaire, Rigaud, Montréal
Boucher de Boucherville C. E., C. M. G., Montarville, Boucherville
Bolduc Joseph, Lauzon, St Victor de Tring
Drummond Sir G. A., Kennebec, Montréal
Montplaisir H., Shawinigan, Trois-Rivières
Landry A. C. P., Stadacona, N-D de Québec
Owens William, Inkerman, Montréal
Baker George B., Bedford, Sweetsburg
Forget Louis J., Sorel, Montréal
Thibaudeau Alf., De la Vallière, Montréal
Dandurand Raoul, De Lorimier, Montréal
Fiset J. B. Romuald, Gulf, Rimouski
Casgrain J. P. B., DeLanaudière, Montréal
Sheybn Joseph, Laurentides, Québec
MacKay Robert, Alma, Montréal
Godbout Jos., LaSalle, St-François, Beauce
Beïque Frederick L., DeSalaberry, Montréal
Legris Joseph H., Repentigny, Louiseville
Tessier Jules, De la Durantaye, Québec
David L. O. Mille Isles, Montréal
Cloran Henry J., Victoria, Montréal
Mitchell Wm., Wellington, Drummondville
Choquette Philippe A., Grandville, Québec
Desaulles, Geo. C. Rougemont, St-Hyacinthe

ONTARIO—24

Scott Richard William, Ottawa, Ottawa
McMillan Donald, Alexandria, Alexandria
Sullivan Michael, Kingston, Kingston
Merner Samuel, New Hamburg, Berlin
McLaren Peter, Perth, Perth
Bowell Sir Mack, K C M G, Hasting, Belleville
Carling Sir John, K C M G, London, London
Cox George A., Toronto, Toronto
Jones Lyman Melvin, Toronto, Toronto
McHugh George, Victoria O., Lindsay
Gibson William, Lincoln, Beamsville
McMullen James, N Wellington, Mount Forest
Frost Francis T., Leeds & Gr'ville, Smith Falls
Kerr James K., Toronto, Toronto
Coffey Thomas, London, London
Edwards William C., Russell, Ottawa
Wilson John H., St Thomas, St Thomas
Cartwright Sir R. J., G C M G, Oxford, Ottawa
Jaffray Robert
Ross George W., Middlesex, Toronto
Beith Robert, Bowmanville, Ontario

NOVA SCOTIA—10

Miller William, Richmond, Arichat
Power L. Geoffrey, Sr M., Halifax, Halifax
McKay Thomas, Truro, Truro
McDonald William, C Breton Little Glace Bay
Mackeen David, Cape Breton, Halifax
McGregor James D. N Glasgow, New Glasgow
Ross William, Victoria, Halifax.
Comeau Am. H., Digby Co, Metaghan River
Vacancy

NEW BRUNSWICK—10

Poirier Pascal, Acadie, Shediac
Baird George T., Victoria, Perth Centre
Wood Josiah, Westmoreland, Sackville
King George Gerald, Queen's, Chipman
McSweeney Peter, Northumberland, Moncton
Ellis John V., St John, St John
Thompson Fred P., Fredericton, Fredericton
Domville James, Rothsay, Rothsay
Costigan John, Victoria, Edmunston
Gillmor Daniel, St George

PRINCE EDWARD ISLAND—4

Macdonald A. A., Charlottetown, Charlottetown
Ferguson Donald, Queen's, Charlottetown
Yeo John, E Prince, Port Hill
Robertson James E., P. E. Island, Montague

BRITISH COLUMBIA—3

Macdonald John W., Victoria B. C., Victoria
Bostock Hewett, Kamloops, Monte Creek
Riley George, Victoria, Victoria

MANITOBA—4

Bernier Thomas A., St Boniface, St Boniface
Kirchhoffer John Nesbitt, Selkirk, Brandon
Watson R., Port la Prairie, Portage la Prairie
Young Finlay M., Killarney, Killarney

SASKATCHEWAN—4

Perley William Dell, Wolselaw
Ross James H., Moosejaw
Davis Ths O., Prince Albert
Douglas James M., Tantalow

ALBERTA—4

Lougheed James A., Calgary
Talbot Peter, Lacombe
DeVeber L. George, Suthbridge
Roy Philippe, Edmonton

OFFICERS OF THE SENATE

Clerk, Master-in-Chancery and Cashier—
S. E. St. O. Chapleau.

Deputy clerk, first clerk assistant, first
english clerk and clerk of English Journals—
R. W. Stephen.

Second clerk Assistant and French Trans-
lator—A. E. Evanturel.

Gentleman usher of the Black Rod—E. J.
Chambers.

Sergeant-at-arms and clerk of french jour-
nals—J. De St. LeMoine.

Law clerk, master-in-chancery, clerk of
committees and english translator—J. G. A.
Creighton.

Second english clerk and clerk of private
bills—A. Soutter.

Third english clerk and clerk of routine and
proceedings—J. C. Young.

Chief french Translator—Siméon Lelièvre.

Second french translator—J. B. Trudel.

Third french translator—Jos. Bouchard.

Fourth french translator—Wm Chapman.

Assistant clerk of french journals—A. L.
Garneau.

Accountant—C. T. Gibbs.
Post-master—J. A. Choquette
House keeper—John Carleton.

MEMBERS OF THE HOUSE OF CUMMOMS

HONOURABLE R. F. SUTHERLAND, SPEAKER.

CONSTITUENCIES	NAMES	ADDRESSES
Alberta,	John Herron,	Pincher Creek, Alberta
Algoma East,	A. Edw. Dymont,	Toronto, O
Algoma West,	A. C. Boyce,	Sault Ste Marie, O
Annapolis,	S. W. Pickup,	Granville Ferry, NS
Antigonish,	Wm Chisholm,	Antigonish, NS
Argenteuil,	George H. Perley,	Ottawa, O
Assiniboia,	East, John G. Turriff,	Ottawa, O
Assiniboia,	West, Wm. E. Knowles,	Moose Jaw, Sask.

Bagot,	Joseph Edmond Marcile,	Actonvale, Q
Beauce,	Henri S. Béland,	St Joseph, Beauce, Q
Beauharnois,	J. G. H. Bergeron,	Montréal, Q
Bellechasse,	O. E. Talbot,	St-Michel, BeH., Q
Berthier,	Jos. E. Archambault,	St Gabriel de Brandon, Q

- Bonaventure, Charles Marcell, Ottawa, O
 Brandon, Hon. Clifford Sifton, Ottawa, O
 Brant, Hon. William Paterson, Ottawa, O
 Brantford, Wm F. Cockshutt, Brantford, O
 Brockville, Hon. Geo. P. Graham, Ottawa, O
 Brome, Hon. Si Iney Art. Fisher, Ottawa, O
 Bruce, N. Riding, John Toimie, Kincardine, O
 Bruce, S. Riding, P. H. McKenzie, Lucknow, O
 Calgary, M S McCarthy, Calgary, Alberta
 Cape Breton North & Victoria, A C Ross,
 North Sydney, N S
 Cape Breton South, A Johnston, Sydney, N S
 Carleton (N B), F B Carvell, Woodstock, N B
 Carleton (O), Robert Laird Borden, Ottawa, O
 Chambly & Vercheres, Victor Geoffrion,
 Montréal, Q
 Champlain, J. Alex. Rousseau, Ste-Anne de la
 Perade, Q
 Charlevoix, Rodolphe Forget, Montréal, Q
 Charlotte, G. W. Ganong, St Stephen, N B
 Châteauguay, J. P. Brown, St Chrysostôme, Q
 Chicoutimi & Saguenay, Joseph Girard, St
 Gédéon, Q
 Colchester, John Stanfield, Truro, N S
 Comox-Atlin, William Sloan, Nanaimo, B C
 Compton, Aylmer Byron Hunt, Robinson, Q
 Cumberland, Hance J. Logan, Amberst, N S
 Dauphin, T. Arthur Burrows, Winnipeg, M
 Deux-Montagnes, J A C Ethier, St. Scholas-
 tique, Q
 Digby, Albert J S Copp, Digby, N S
 Dorchester, Jean Bte Morin, Ste Hérodine, Q
 Drummond & Arthabaska, Louis Lavergne,
 Arthabaskaville, Q
 Duferin, John Barr, Shelbourne, O
 Dundas, Andrew Broder, Morrisburg, O
 Durham, Henry Alfred Ward, Port Hope, O
 Edmonton, Hon. Frank Oliver, Ottawa, O
 Elgin, E. Rid., David Marshall, Aylmer, O
 Elgin, W. Rid., Wm Jackson, Port Stanley, O
 Essex, N. Rid., Hon R F Sutherland, Windsor, O
 Essex, S. Rid., Alfred H. Clarke, Windsor, O
 Frontenac, Melzar Avery, Sharbot Lake, O
 Gaspé, Hon. Rodolphe Lemieux, Ottawa, O
 Glengarry, Jacob T. Schell, Alexandria, O
 Gloucester, Onésiph. Turgeon, Bathurst, N B
 Grenville, John Dowsley Reid, Prescott, O
 Grey, E. Rid., Ths. S. Sproule, Markdale, O
 Grey, N. Rid., Wm P. Telford, Owen Sound, O
 Grey, S. Rid., Hy. Horton Miller, Hanover, O
 Guysborough, J H Sinclair, New Glasgow, N S
 Haldimand, Frs Ramsay Lalor, Dunnville, O
 Halifax, William Roche and Michael Carney,
 Halifax, N S
 Halton, David Henderson, Acton, O
 Hamilton, East, Samuel Barker, Hamilton, O
 Hamilton, West, A Zimmerman, Hamilton, O
 Hants, Judson Burpee Black, Windsor, N S
 Hastings, E. Rid., W. B. Northrup, Belleville O
 Hastings, W. Rid., E. G. Porter, Belleville, O
 Hochelaga, L. Alf. Ad. Rivet, Montréal, Q
 Humbolt, A. J. Adamson, Rosthern, Sask
 Huntingdon, Robert N. Walsh, Huntingdon, Q
 Huron, E. Rid., Ths Chisholm, Wingham, O
 Huron, S. Rid., M. Y. McLean, Seaforth, O
 Huron, W. Rid., Edward N Lewis, Goderich, O
 Inverness, Angus McLennan, Margaree, N S
 Jacques-Cartier, Fred. D. Monk, Montréal, Q
 Joliette, Joseph Adelard Dubeau, Joliette, Q
 Kamouraska, Ernest Lapointe, Rivière du
 Loup (en bas) Q
 Kent (N B) Oliver J LeBlanc, St Mary's, N B
 Kent (O), E. Rid., D A Gordon, Wallaceburg, O
 Kent (O), W. Rid., H S Clements, Coatsworth, O
 King's & Albert (N B), George W. Fowler,
 Sussex, N B
 King's (N S), Honble F. W. Borden, Ottawa, O
 King's (P E I), J J Hughes, Souris East, P E I
 Kingston, William Harty, Kingston, O
 Kootenay, Wm Alfred Gailhier, Nelson, B C
 Labelle, C. B. Major, Papineauville, Q
 Lambton, E. Rid., J E Armstrong, Petrolia, O
 Lambton, W. Rid., Fred. F. Pardee, Sarnia, O
 Lanark, N. Rid., Thos B Caldwell, Lanark, O
 Lanark, S. Rid., Hon J. G. Haggart, Perth, O
 Laprairie-Napierville, Roch Lanetôt, Saint-
 Constant, Q
 L'Assomption, R C Laurier, Montréal, Q
 Laval, J E Emile Léonard, Ste-Rose, Q
 Leeds, George Taylor, Gananoque, O
 Lennox & Addington, U Wilson, Napanee, O
 Lévis, Louis Auguste Carrier, Lévis, Q
 Lincoln, Edw. A Lancaster, St Catharines, O
 Lisgar, Thomas Greenway, Crystal City, M
 L'Islet, Eugene Paquet, St-Aubert, Q
 London, Thomas Beattie, London O
 Lotbinière, Edmond Fortier, Sainte Croix, Q
 Lunenburg, Alex. K Maclean, Lunenburg, N S
 Macdonald, William D Staples, Treherne, M
 Mackenzie, E L Cash, Yorkton, Sask
 Maisonneuve, Alphonse Verville, Montréal, Q
 Marquette, Wm James Roche, Minnedosa, M
 Maskinongé, Hormidas Mayrand, St-Léon, Q
 Mégantic, François T Savoie, Plessisville, Q
 Middlesex, E. Rid., Peter Elson, London, O
 Middlesex, N. Rid., Valentine Ratz, Parkhill, O
 Middlesex, W. Rid., W S Calvert, Strathroy, O
 Missisquoi, Daniel Bishop Meigs, Farnham, Q
 Montcalm, François Oct. Dugas, Joliette, Q
 Montmagny, Arm. Lavergne, Montmagny, Q
 Montmorency, George Parent, Québec, Q
 Montreal, Ste Anne, J. C. Walsh, Montreal, Q
 Montreal, St Antoine, H B Ames, Montreal, Q
 Montreal, St Jacques, H Gervais, Montréal, Q
 Montréal, St Lawrence, R Bickerdike, Mont-
 réal, Q
 Montreal, Ste Marie, M. Martin, Montréal, Q
 Muskoka, William Wright, Huntsville, O
 Nanaimo, Ralph Smith, Nanaimo, B C
 New Westminster, James B Kennedy, New
 Westminster, B C
 Nicolet, Gustave A. Turcotte, Nicolet, Q
 Nipissing, Charles Arthur McCool, Ottawa, O
 Norfolk, Hon David Tisdale, Simcoe, O
 Northumberland (N B), William Stewart
 Loggie, Chatham, N B
 Northumberland (O) E. Rid., C. L. Owen,
 Campbellford, O
 Northumberland (O), W. Rid., John B McColl,
 Cobourg, O
 Ontario, N. Rid., George D Grant, Orillia, O
 Ontario, S. Rid., Peter Christie, Port Perry, O
 Ottawa (City), J. B. T. Caron, and Rob.
 Stewart, Ottawa, O
 Oxford, N. Rid., George Smith, Woodstock, O
 Oxford, S. Rid., Malcolm S Schell, Woodstock, O
 ParrySound, Rob Jas. Watson, Burk's Falls, O
 Peel, Richard Blain, Brampton, O
 Perth, N. Rid., A. Fer. MacLaren, Stratford, O
 Perth, S. Rid., G H McIntyre, St Mary's, O
 Peterborough, E. Rid., J. Finlay, Norwood, O
 Peterborough, W. Riding, R R Hall, Peterbo-
 rough, O
 Picton, Edward M Macdonald, Picton, N S
 Pontiac, G. H Brabazon, Portage du Fort, Q
 Portage la Prairie, J Crawford, Neepawa, M
 Portneuf, Michel Siméon Delisle, Portneuf, Q
 Prescott, Edmond Proulx, L'Original, O
 Prince (P.E.I.), A. A. Lefurgey, Summerside,
 P E I
 Prince Edward, Geo. Oscar Alcorn, Picton, O
 Provencher, Jos. Ernest Cyr, St Boniface, M
 Qu'Appelle, Richard S Lake, Grenfell, Sask
 Québec-Centre, Arthur Lachance, Québec, Q
 Québec-Est, Sir Wilfrid Laurier, Ottawa, O
 Quebec, West, William Power, Quebec, Q

- Quebec (Co.), Lorenzo Robitaille, Beauport, Q
 Queen's (P. E. I.), Alex Martin and A. A. McLean, Charlottetown, P. E. I.
 Renfrew, N. Rid., G. V. White, Pembroke, O
 Renfrew, S. Rid., A. A. Wright, Renfrew, O
 Restigouche, James Reid, Charlo Station, N. B.
 Richelieu, Adélaré Lanctot, Sorel, Q
 Richmond (N. S.), D. Finlayson, Arichat, N. S.
 Richmond & Wolfe, Edm. Wm. Tobin, Bromptonville, Q
 Rimouski, J. A. Ross, Ste Flavie Station, Q
 Rouville, Hon. Ls Ph. Brodeur, Ottawa, O
 Russell, Norman F. Wilson, Cumberland, O
 St Hyacinthe, A. M. Beauparlant, St Hyacinthe, Q
 St John (N. B.), City, J. W. Daniel, St John, N. B.
 St John (N. B.), City and County, Hon. Wm Pugsley, Ottawa, O
 St Jean et Iberville, Jos. Demers, St Jean, Q
 Saskatchewan, Geo. E. McCraney, Rosthern, Sask.
 Selkirk, Samuel Jacob Jackson, Stonewall, M
 Shefford, Chs Henry Parmelee, Waterloo, Q
 Shelburne & Queen's, Honble William Stevens Fielding, Ottawa, O
 Sherbrooke, A. N. Worthington, Sherbrooke, Q
 Simcoe, E. Rid., W. H. Bennett, Midland, O
 Simcoe, N. Rid., L. G. McCarthy, Toronto, O
 Simcoe, S. Rid., Houghton Lennox, Barrie, O
 Soulanges, A. Bourbonnais, Coteau Landing, Q
 Souris, Fred Laur, Schaffner, Boissevain, M
 Stanstead, Charles H. Lovell, Coaticook, Q
 Stormont, Robert A. Pringle, Cornwall, O
 Strathcona, Wilb. McIntyre, Strathcona, Alta
 Sunbury and Queen's (N. B.), Rob. D. Wilmot, Oromocto, N. B.
 Témiscouata, Chs A. Gauvreau, Stanfold, Q
 Terrebonne, Samuel Desjardins, Ste-Thérèse de Blainville, Q
 Three Rivers & St Maurice, Hon. J. Bureau, Three Rivers, Q
 Tunder Bay & Rainy River, James Conmee, Port Arthur, O
 Toronto Centre, Edmund Bristol, Toronto, O
 Toronto East, Albert E. Kemp, Toronto, O
 Toronto North, Honble G. E. Foster, Toronto, O
 Toronto South, A. C. Macdonell, Toronto, O
 Toronto West, Edm. Boyd Osler, Toronto, O
 Trois-Rivières & St Maurice, Hon. J. Bureau, Trois-Rivières, Q
 Two Mountains, J. A. C. Ethier, St Scholastique, Q
 Vancouver City, Robert George Macpherson, Vancouver, B. C.
 Vaudreuil, Gustave Boyer, Rigaud, Q
 Victoria City (B. C.), Honble Wm. Templeman, Ottawa, O
 Victoria (N. B.), P. Michaud, Edmundston, N. B.
 Victoria & Halibuton (O.), Samuel Hughes, Lindsay, O
 Waterloo, N. R., Jos. E. Seagram, Waterloo, O
 Waterloo, S. R., George A. Clare, Preston, O
 Welland, William Manly German, Welland, O
 Wellington, N. R., Thomas Martin, Mount Forest, O
 Wellington, S. Rid., Hugh Guthrie, Guelph, O
 Wentworth, Ernest D. Smith, Winona, O
 Westmoreland, Honble Henry R. Emmerson, Ottawa, O
 Winnipeg, David Wesley Bole, Winnipeg, M.
 Wright, Emmanuel B. Devlin, Aylmer, Q
 Yale-Cariboo, Duncan Ross, Greenwood, B. C.
 Yamaska, Joseph E. O. Gladu, Pierreville, Q
 Yarmouth, Bowman B. Law, Yarmouth, N. S.
 York (N. B.), Osw. S. Crockett, Fredericton, N. B.
 York (O.), O. Rid., P. D. McLean, Woodbridge O
 York (O.), N. Rid., Honble Allen Bristol Aylesworth, Ottawa, O
 York (O.), S. Rid., Wm. F. Maclean, Toronto, O
 Yukon Territory, A. Thompson, Dawson, Y. T.

OFFICERS OF THE HOUSE

Clerk of the House—Thos. B. Flint, M. A., LL. B., D. C. L.
 Clerk assistant—J. B. R. Laplante.
 Sergeant-at-arms—Lt. Col. H. R. Smith, I. S. O.
 Deputy sergeant-at-arms, 1st class clerk—H. W. Bowie.

Chief branch

Chief clerk, clerk of English journals—A. G. D. Taylor.
 Chief clerk, clerk of votes and proceedings—W. C. Bowles.
 Chief clerk, clerk of French journals. Votes and proceedings and orders—J. R. E. Chapleau.
 Chief clerk, Examiner of Private Bills—E. P. Hartney.
 Chief clerk, Examiner of Petition for Private Bills—Walter Todd

Law Branch

Law clerk—F. A. McCord.
 Assistant law clerk and chief clerk—A. H. O'Brien.
 Secretary to Law Branch—J. K. Foran.

Translation Branch

Chief clerk and chief translator—A. Fréchette.
 Chief clerk and sec. to translation Branch—L. Laframboise.
 Chief clerk and assistant translator—D. L. Desaulniers.

Miscellaneous Branch

Accountant, chief clerk—D. C. Chamberlain.
 Chief clerk, clerk of stationery and supt. of the printing of sessional papers of Parliament—C. E. Clarke.
 Chief clerk Postmaster—Nathaniel Mills.

Department of the Printing of Parliament

Chief clerk—Robert Bumet Davidson.

AGRICULTURE

Minister of Agriculture and Commissioner of Patents—Honourable Sydney Arthur Fisher, B. A.

Deputy Minister of Agriculture and Deputy Commissioner of Patents.—Geo. F. O'Halloran, B. A., B. C. L.

Secretary—Lt.-Col. A. L. Jarvis, I. S. O.

Accountant—Frederick C. Chittick.

Chief Clerk of the Patent Branch—W. J. Lynch.

Chief Clerk and Registrar of Copyrights—P. E. Ritchie, B. A., B. C. L.

Archivist—Arth. G. Doughty, C. M. G., M. A., LL.D.

Chief Officer, Census and Statistics Branch.—A. Blue.

Private Secretary to the Minister—T. Keville Doherty, B. C. L.

Director General of Public Health—F. Montizambert, I. S. O., M. D., F. R. C. S.

Veterinary Director General and Live Stock Commissioner—J. G. Rutherford, V. S., H. A. R. C. V. S.

Dairy and Cold Storage Commissioner—J. A. Ruddick.

Seed Commissioner—George H. Clark.

Director of Experimental Farms—William Saunders, C. M. G., LL. D.

Exhibition Commissioner—Wm Hutchison.

Chemins de fer et Canaux. — Railways and Canals

Minister—Hon. Geo. P. Graham, P. C.
Deputy minister and chief engineer—M. J. Butler, C. E.

Secretary Depart. of Railways and Canals—L. K. Jones, V. S. O.

Law Clerk—H. F. Alward.

Accountant—W. L. Little.

General Manager of the Government Railways—David Pottinger, I. S. O., Moncton.
(Other informations, see Intercolonial Railway, office, Quebec.)

Commerce—Trade and Commerce

Hon. Sir Richard J. Cartwright, minister ;
F. C. T. O'Hara, deputy minister and chief comptroller of Chinese Immigration ;
T. J. Code, chief clerk.

DOUANES—CUSTOMS

Minister of Customs—Hon. Wm. Paterson.
Commissioner—John McDougald.

Asst. Commissioner—R. R. Farrow.

Private secretary—Robert Telford, B. A.

Chief clerk of statistics—F. G. Bennet.

Chief of Supplies—A. C. Bleakney.

Chief clerk and accountant—S. L. T. Frost.

Chief of correspondence—T. A. D. Bliss.

BOARD OF CUSTOMS

Chairman—Commissioner of Customs.

Assistant Commissioners of Customs.—S. W. McMichael, R. W. Breadner., J. R. K. Bristol.

Chief inspector.—S. W. McMichael, I. S., O. Toronto, Ont.

Preventive Service.—F. L. Jones, inspector, Ottawa.

Inspector for Province of Quebec.—D. D. O'Meara, Quebec; H. A. Lemieux, Montreal.

CUSTOM HOUSE — J. Bell Forsyth, Collector and Registrar of shipping.

Long Room and Inside Service :—E. Beaudet, Chief Clerk ; E. Doucet, Cashier ; W. E. Edge, Clerk ; L. N. Vallerand, Clerk, and Accountant ; P. Edgar Guay, M. Jolivel, Clerks ; A. S. Sinclair, Examining Officer and Acting Clerk ; Jos. Samson, F. Julien, Acting Clerks.

Record Office :—J. A. Belleau, P. Hamel, clerks.

Surveyor and Warehouse Keepers Department :—W. H. Carter, Surveyor and Warehouse Keeper ; L. Dugal, Assistant Warehouse Keeper and Head Locker ; L. N. Laurin, Chief Landing Waiter ; M. K. Bolger, Landing Waiter ; G. Faguy, Acting Landing Waiter ; A. Thibaudeau, Guager ; A. St-Amand, clerk ; J. Rouillard, James Batterson, Jos. Lafond, Thos. Gaumont, Lockers ; D. Shea and G. Grégoire, Acting Lockers.

Tide Surveyors Department :—E. P. Larue, Tide Surveyor ; F. Wood Gray, Asst.-Tide-Surveyor and Preventive Officer. — J. E. Trudel, Tide Waiter and Preventive Officer ; D. Byrue, A. Boissonneault, H. Quinn, J. Gaumont, M. Tierney, O. Noël, W. Sheridan, J. McMahon, E. Languedoc, J. Timmons, P. G. Pelletier, J. Fullerton, J. E. Burns, A. Frechette, C. Pageau, A. Clyne, Tide Waiters ; J. A. Young, W. Donnelly, M. Dooley, Arthur Blouin, G. H. Poitevin, C. O. Talbot, J. E. Drouin, H. Leclerc, L. Lanouette, Napoléon Dion, Acting Tide Waiters, A. Doyer et O. Noël.

Examining Warehouse :—A. V. Dion, Dry Goods Appraiser ; J. G. Waters, Grocery and General Appraiser ; A. Gaumont, Hardware Appraiser ; H. Hannon, Assistant—Appraiser in charge of Express ; J. B. Murphy, E. Genest, Porters and Packers ; L. Turgeon, A. Ouellet, Porters ; F. Knox, in charge, receiving and delivering Goods.

Customs Postal Parcel Office :—J. O. Allaire, Clerk in charge ; W. G. Wilson, Examining Officer and Acting Clerk.

Measuring Surveyor & House Keeper :—Jacob Griffiths.

FINANCE

Minister—Hon. W. S. Fielding.

Deputy—T. C. Boville.

Assistant-Deputy—Henry T. Ross.

Chief clerk comptroller of currency—F. Toller.

Chief clerks—Geo. Lowe, J. R. Forsyth, J. C. Saunders.

Insurance Branch

Superintendent of Insurance—W. Fitzgerald.
Actuary and Chief clerk—A. K. Blackadar.
Assistant Actuary, chief clerk.—M. D. Grant.

Audit office

Auditor general—John Fraser.
Chief clerks—E. D. Sutherland, John Gorman, Fred. Hayter, A. B. Hudson, J. W. Reid, W. Kearns, J. S. Stevenson, Harrison Gross.

INTÉRIEUR—INTERIOR

Inside Service

Hon. Frank Oliver, minister.
 W. W. Cory, deputy minister.
 J. B. Harkin, chief clerk and private secretary to minister.
 J. A. Côté, chief clerk and secretary to Deputy Minister
 Secretary's branch—P. G. Keyes, secretary.
 Land Patents branch—N. O. Côté, chief clerk.
 Accounts branch—C. H. Beddoe, chief clerk and accountant.
 School lands—F. S. Checkley, chief clerk.
 Timber, Grazing and Irrigation branch—B. L. York, chief clerk.
 Mines branch—H. H. Rowatt, chief clerk.
 Forestry branch—R. H. Campbell, superintendent.
 Registration branch—J. M. Roberts, chief clerk and registrar of correspondence.
 Immigration branch—W. D. Scott, Supt.
 Law clerk's office—T. G. Rothwell, chief clerk.
 Topographical survey branch—E. G. D. Deville, chief clerk and surv. general

Outside Service

J. W. Greenway, commissioner; R. E. Young, supt. Railway and Swamps lands.
 Yukon Territory—Alexander Henderson, commissioner.

Immigration — Dominion Government

Immigration Offices, Louise Embankment, Quebec; and Grand Trunk Railway Steamship Landing, South Quebec.)—Dr J. P. Lavoie, Agent; J. J. O. Flaherty, Asst.-Agent; Capt. L. Stein, Chief Clerk; J. P. Stafford, Sosthène Morisset, Gustave Beaulieu, E. J. O'Connell, John Byrne, Clerks; Wm. Anderson, Carrol Apter, Interpreters; Ed. Valin, chief guardian; Johnny Rochette, Elie Galerneau, James Fitzgerald, Pierre Charest, Geo. Martel, Nap. Poulin, guardians; Elzéar Drouin, messenger; Geo. Hayden, Jos. Huch, Engineers; Matron: Mrs Corneil, Mrs DuTremblay, Asst.

Immigration Detention Hospital

(Little River)—Dr J. D. Pagé, Medical superintendent; Dr Emile Nadeau, resident physician; Wm Roth, interpreter and caretaker, Mrs Julia Marquette, matron; Miss Alice McKintosh, head nurse.

Quarantaine — Grosse-Île — G. E.

Martineau, M. D., surintendant médical; W. W. Ayles, M. D., assistant-médecin; J. Lavallée, capitaine des bateaux; Léon Laroche, 1er second; Hilaire Carbonneau, 2e second; A. Lapointe, ingénieur en chef; Z. Desrochers, Geo. Duclos, Jef. Roe, ingénieurs; Jos. Convey, graisseur; Stanislas Caron, Octave Métivier, Ed. Poulin, F. X. Caron, George Normand, chauffeurs; Damase Carbonneau, Gatien Lachaine, Alp. Mercier, Alphonse Normand, matelots; Antonie Létourneau, matelot et charpentier; Edmond Talbot et Jules Carbonneau, cabin stewards; Alf. Laliberté, ingénieur-

électricien; Hervé Duclos et Chs. Lagaocé, chauffeurs; Victor Bédard, plombier; Emile Noël, sergent de police; F. X. Lamonde, constable; Joseph Brantigan, intendant d'hôpital; Gust. Vekeman, asst. intendant d'hôpital et interprète; Eug. Gaumond et Ed. Hamel, hospital orderlies; Mde F. Murphy, infirmière; Mde A. Métivier, cuisinière; Melle S. Wade, laveuse; Johnny Masson, boulanger; Pierre Masson et Jos. Caron, charretiers.—Chapelain catholique: l'abbé J. B. Derôme. — Champlain protestant: Rév. S. Riopel.

LABOUR—TRAVAIL

Minister of Labour—Hon. Rodolphe Lemieux, K. C., LL. D.
 Deputy-Minister of Labour—W. L. Mackenzie King, C. M. G.
 Secretary—F. A. Acland.

Marine et Pêcheries—Marine and Fisheries

Minister—Hon. L. P. Brodeur.
 Deputy-minister of Marine and Fisheries—Lt. Col. Gourdeau.
 Chief clerks, Marine Branch—C. Stanton, J. B. Halkett.
 Accountant—A. W. Owen.
 Chief engineer—Lt. Col. W. P. Anderson.
 Assistant Chief Engineer, B. H. Fraser.
 Assistant Engineer in charge of Tidal Hydrographic Survey—W. J. Stewart, Chief Hydrographer.
 Tidal Survey—W. B. Dawson.
 Nautical adviser and Chief Clerk.—Capt. M. P. McElhinney.
 Commissioner of fisheries—E. E. Prince.
 Chief Clerks, Fisheries Branch—R. N. Veuning, S. B. Kent
 Commander, Marine Service of Canada—Commander O. G. V. Spain.
 Superintendent of Fish Culture—F. H. Cunningham.
 Naturalist of Department and Curator Museum—Andrew Halkett.
 Purchasing agent—Cecil Doutre
 Commissioner of lights—Capt. J. F. Fraser.
 Assistant Commissioner of lights, W. H. Noble.
 Chairman board steamboat inspection—Edward Adams.
 Chief examiner masters and mates—Capt. L. A. Demers.
 Superintendent meteorological service and director magnetic observatory.—R. F. Stupart.
 Superintendent St Lawrence Ship Channel—T. W. Cowie, Superintendent.
 Superintendent Sorel Ship-yard—G. J. Desbarats.

Agents

Quebec—Acting agent, Théophile Béland.
 Montreal—U. P. Boucher
 Halifax—J. Parsons.
 St. John, N. B.—F. J. Harding.
 Prince Edward Island—A. Lord.
 British Columbia—James Gaudin.

Superintendents of Lighthouses

Halifax, N. S.—P. C. Johnson.
Ottawa, Ont.—Patrick Harty
Quebec—G. D. O'Farrell
St. John, N.-B.—John Kelly

Revenu—Inland Revenue

Minister—Hon. Wm. Templeman.
Deputy Minister—W. J. Gerald.
Private secretary to the Minister—B. C. Nicholas.

Asst-private secretary—M. H. Beard.
Clerks—G. Trumpour, M. L. Griffith.

Secretary's Branch

Chief clerk and secretary—W. Himsforth.
Assistant secretary—Wm. Carter.
Clerks—F. Newby, Geo. Fowler, A. McCullough, E. M. Lawless, B. Hagerty, E. Charbonneau, E. F. Doyle, V. M. Watson, A. T. Allen.

Accountant's Branch

Accountant and chief clerk—F. R. E. Campeau.
Assistant accountant—J. E. Valin.
Clerks—R. Quain, P. A. Hughes, L. G. Roy, G. E. Chateauvert, J. A. Doyon, J. H. Gervais, E. L. Desaulniers, M. L. E. Goodhue, W. A. Halliday, C. J. Furlong.

Statistics

Chief statistical clerk—J. F. Shaw
Clerks—T. Westman, P. E. S. Brodeur, A. L. R. Ostiguy.

Analyst's Branch

Chief analyst—Anthony McGill, B. A.
Asst. chief analyst—
Analysts—S. E. Wright, E. Davidson, A. Lemoine, J. A. G. Valin.

District Inspectors of Inland Revenue

J. H. Kenning, of Windsor, for Windsor District.
W. C. Stratton, of Toronto, for Toronto District.
H. Lawlor, of Montreal, for Montreal District.
C. I. Rinfret, of Quebec, for Quebec District.
N. J. Dingman, of Kingston, for Kingston District.
T. Burke, of St. John, for New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island Districts.
J. K. Barrett, of Winnipeg, for Winnipeg District.
J. E. Miller, of Victoria, for British Columbia District.
W. C. Stratton, inspector of Bonded factories.
J. H. Kenning, inspector of Distilleries.
H. Lawlor, inspector of Tobacco factories.
* J. K. Barrett, inspector of Malthouses and Breweries.
O. Higman, chief electrical engineer and chief inspector of gas.
James Fyfe, chief inspector of Weights and Measures.
(Other informations, see Quebec Alphabetical List).

Secrétaire d'Etat—Secretary of State

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. R. W. Scott, K. C., LL. D.
Under secretary of State and deputy registrar general of Canada—Joseph Pope, C. M. G., I. S. O.

Private secretary to the minister—Arthur A. Brophy.

Chief clerks

Barrister-at-law, Chief of Correspondence Branch.—P. Pelletier.
Accountant—F. Colson.
Chief of Registry Branch—I. W. Storr.

Correspondence Branch

First class clerks—G. Emond, J. F. Waters, M. A., LL. D., H. Roy, William Foran, Arthur A. Brophy.

Registry Branch

First class clerks—A. G. Learoyd, P. T. Kirwan, Alp. M. P. Drouin.

*Board of Civil Service Examiners
(Under the supervision of the Secretary of State)*

Chairman—J. Thorburn, M. A., LL. D.; A. D. DeCelles, Lit. D., LL. D.; J. C. Glashan, LL. D.

Secretary—William Foran.

**DEPT. PUBLIC PRINTING AND STATIONERY
(Under the supervision of the Secretary of State)**

King's Printer and Controller of Stationery, deputy head—S. E. Dawson, Lit. D., C. M. G., F. R. S. C.

Chief clerks

Accountant—Joseph Arthur Frigon.
Superintendent of printing—W. McMahon.
Superintendent of stationery—F. S. Gouldthrite.

LIBRARY OF PARLIAMENT

General librarian—A. D. DeCelles, C. M. G.
Parliamentary librarian—M. J. Griffin, C. M. G.

Chief clerks—A. H. Todd, L. P. Sylvain.
First class clerks—M. C. MacCormac, J. Smith, Errol Bouchette.

Junior second class clerks—Mrs. Lampman, C. A. Pothier, G. Pigeon, Miss Bérénice Chevrier.

Third class clerk—Miss Nan Patterson.
Chief messenger and caretaker—F. Desloges.

Travaux Publics—Public Works

Minister—Honorable Wm. Pugsley.
Acting Deputy Minister—J. B. Hunter.
Secretary—F. Gélinas.
Chief engineer—E. D. Lafleur.
Chief architect—D. Ewart.
Superintendent of telegraph service—D. H. Keely.
Chief accountant—A. G. Kingston.
Chief clerk, engineering branch—R. Steckel.
Private Secretary—G. Macdonald.

District Engineer—A. R. Decary, Quebec.
Asst.-Engineer—A. G. Sabourin.
Draughtsman—F. D. Gauvin.
Secretary—C. V. Fréchette.
Clerk—Jos. D. Villeneuve.